

Io e Filippo ci siamo conosciuti a
15 anni. Allora gli insegnavo le
poesie e leggevamo i libri dei "classici".
Eravamo già amici intimi?

Poi il tempo è passato e forse siamo
diventati ancora più intimi.

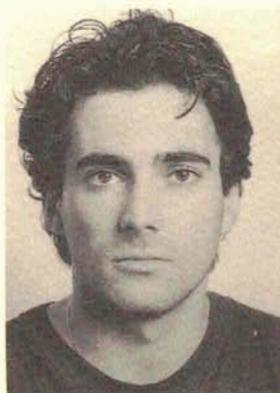
Adesso è lui che mi insegna delle cose,
ma non so se si possono scrivere qui.

Adesso abbiamo 27 anni e dopo 12
anni di intimità non mi sono
ancora stancato di lui.

PS. E neanche mio marito. 

OFFERTA DI PRESTAZIONI

F I L I P P O F A L A G U A S T A



nato l'1.3.1965 a Castel S. Giovanni (PC), residente a Sarmato (PC), c.a.p. 29010, Via Coste Sotto, 11, telefono 0523 - 847659 fax 0523 - 847755 celibe, di statura media e sana costituzione, nonché di ottimi principi morali, si offre per lo svolgimento delle seguenti mansioni:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 01 C A M E R I E R E | 13 C U O C O |
| 02 S A L D A T O R E | 14 P I T T O R E A S T R A T T O |
| 03 I M B I A N C H I N O | 15 E L E T T R I C I S T A |
| 04 S C U L T O R E | 16 A R T I S T A C O N C E T T U A L E |
| 05 A U T I S T A | 17 B A R I S T A |
| 06 T O R N I T O R E | 18 I D R A U L I C O |
| 07 B A B Y S I T T E R | 19 D I S E G N A T O R E T E C N I C O |
| 08 M U R A T O R E | 20 P R A N O T E R A P E U T A |
| 09 M A G G I O R D O M O | 21 F O T O G R A F O |
| 10 M E C C A N I C O | 22 P A R Q U E T T I S T A |
| 11 P I T T O R E F I G U R A T I V O | 23 A R R E D A T O R E |
| 12 A M I C O I N T I M O | 24 D I S C - J O C K E Y |

svolte su incarico di richiedenti appartenenti ai seguenti ambiti:

GALLERIE, MUSEI, ASSOCIAZIONI CULTURALI, ARTISTI, CRITICI D'ARTE, COLLEZIONISTI D'ARTE, REDAZIONI DI RIVISTE D'ARTE, TIPOGRAFIE D'ARTE, ACCADEMIE D'ARTE, SCUOLE D'ARTE, TEATRI, STUDI DI ARTISTI, FIERE D'ARTE INTERNAZIONALI

PER INFORMAZIONI CONTATTARE
DIRETTAMENTE FILIPPO FALAGUASTA

OFFERTA DI PRESTAZIONI
F I L I P P O F A L A G U A S T A



nato l'1.3.1965 a Castel S. Giovanni (PC), residente a Sarmato (PC), c.a.p. 29010, Via Coste Sotto, 11, telefono 0523 - 847659 fax 0523 - 847755 celibe, di statura media e sana costituzione, nonché di ottimi principi morali, si offre per lo svolgimento delle seguenti mansioni:

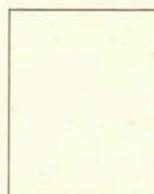
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 01 C A M E R I E R E | 13 C U O C |
| 02 S A L D A T O R E | 14 P I T T O R E A S T R A T T O |
| 03 I M B I A N C H I N O | 15 E L E T T R I C I S T A |
| 04 S C U T I L T O R E | 16 A R T I S T A C O N C E T T U A L E |
| 05 A U T I S T A | 17 B A R I S T A |
| 06 T O R N I T O R E | 18 I D R A U L I C O |
| 07 B A B Y S I T T E R | 19 D I S E G N A T O R E T E C N I C O |
| 08 M U R A T O R E | 20 P R A N O T E R A P E U T A |
| 09 M A G G I O R D O M O | 21 F O T O G R A F O |
| 10 M E C C A N I C O | 22 P A R Q U E T T I S T A |
| 11 P I T T O R E F I G U R A T I V O | 23 A R R E D A T O R E |
| 12 A M I C O I N T I M O | 24 D I S C - J O C K E Y |

svolte su incarico di richiedenti appartenenti ai seguenti ambiti:

GALLERIE, MUSEI, ASSOCIAZIONI CULTURALI, ARTISTI, CRITICI D'ARTE, COLLEZIONISTI D'ARTE, REDAZIONI DI RIVISTE D'ARTE, TIPOGRAFIE D'ARTE, ACCADEMIE D'ARTE, SCUOLE D'ARTE, TEATRI, STUDI DI ARTISTI, FIERE D'ARTE INTERNAZIONALI

PER INFORMAZIONI CONTATTARE DIRETTAMENTE FILIPPO FALAGUASTA

0498



FILIPPO FALAGUASTA

VIA COSTE SOTTO 11

SARMATO 29010

PIACENZA (ITALIA)

S E R V I C E S O F F E R E D

F I L I P P O F A L A G U A S T A



born on 1.3.1965 in Castel S. Giovanni (PC), resident in Sarmato (PC), postal code 29010, Via Coste Sotto, 11, phone 0523 - 847659 fax 0523 - 847755 bachelor, of medium height, healthy constitution, and also excellent moral principles, offers his services in the following professions:

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 01 W A I T E R | 13 C O O K |
| 02 W E L D E R | 14 A B S T R A C T P A I N T E R |
| 03 H O U S E P A I N T E R | 15 E L E C T R I C I A N |
| 04 S C U L P T O R | 16 C O N C E P T U A L A R T I S T |
| 05 D R I V E R | 17 B A R T E N D E R |
| 06 T U R N E R | 18 P L U M B E R |
| 07 B A B Y S I T T E R | 19 D R A F T S M A N |
| 08 B R I C K L A Y E R | 20 P R A N A T H E R A P I S T |
| 09 B U T L E R | 21 P H O T O G R A P H E R |
| 10 M E C H A N I C | 22 P A R Q U E T L A Y E R |
| 11 F I G U R A T I V E P A I N T E R | 23 D E C O R A T O R |
| 12 I N T I M A T E F R I E N D | 24 D I S C - J O C K E Y |

executed upon commission from applicants of any of the following sectors:

GALLERIES, MUSEUMS, CULTURAL ASSOCIATIONS, ARTISTS, ART CRITICS, ART COLLECTORS, EDITORIAL STAFFS OF ART MAGAZINES, ART PRINTING SHOPS, ART ACADEMIES, ART SCHOOLS, THEATRES, ARTISTS' STUDIOS, ART FAIR INTERNATIONAL

FOR DETAILS AND INFORMATION CONTACT DIRECTLY FILIPPO FALAGUSTA

SERVICES OFFERED
FILIPPO FALAGUASTA



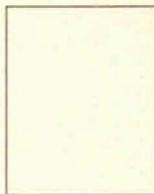
born on 1.3.1965 in Castel S. Giovanni (PC), resident in Sarmato (PC), postal code 29010, Via Coste Sotto, 11, phone 0523 - 847659 fax 0523 - 847755 bachelor, of medium height, healthy constitution, and also excellent moral principles, offers his services in the following professions:

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 01 W A I T E R | 13 C O O K |
| 02 W E L D E R | 14 ABSTRACT PAINTER |
| 03 HOUSE PAINTER | 15 ELECTRICIAN |
| 04 SCULPTOR | 16 CONCEPTUAL ARTIST |
| 05 D R I V E R | 17 B A R T E N D E R |
| 06 T U R N E R | 18 P L U M B E R |
| 07 BABY SITTER | 19 D R A F T S M A N |
| 08 B R I C K L A Y E R | 20 P R A N A T H E R A P I S T |
| 09 B U T L E R | 21 P H O T O G R A P H E R |
| 10 M E C H A N I C | 22 P A R Q U E T L A Y E R |
| 11 FIGURATIVE PAINTER | 23 D E C O R A T O R |
| 12 INTIMATE FRIEND | 24 D I S C - J O C K E Y |

executed upon commission from applicants of any of the following sectors:

GALLERIES, MUSEUMS, CULTURAL ASSOCIATIONS, ARTISTS, ART CRITICS, ART COLLECTORS, EDITORIAL STAFFS OF ART MAGAZINES, ART PRINTING SHOPS, ART ACADEMIES, ART SCHOOLS, THEATRES, ARTISTS' STUDIOS, ART FAIR INTERNATIONAL

FOR DETAILS AND INFORMATION CONTACT DIRECTLY FILIPPO FALAGUASTA



**Sono interessato alle seguenti prestazioni di Filippo Falaguasta:
I am interested in Filippo Falaguasta's following operations:**

Nome	Indirizzo
Name	Address
Città	Stato
City	State
Telefono	Firma
Phone	Signature

D e s i d e r o :
I w o u l d l i k e :
 maggiori informazioni
further information
 un contatto diretto con l'operatore
a direct contact with the operator

SERVIZIO

FAX.

FAX PER

ASSOCIAZIONE

VIA FARINI

PAGINE TRASHES

SE n° 01.

Ubb

09/10/92 12:43 0344 33424 MANZELLI LIGNO. 1701
FAX PER PATRIZIA DA MARGHERITA MANZELLI.
SCRITTO SULLA COLLABORAZIONE MIA. CIAO.

Ho collaborato col mio gatto.
Il mio gatto si chiama Popoloso.
"Cosntasy Popoloso" è il frutto di questa nostra
collaborazione.

Ho deciso di collaborare col mio gatto perchè:

- 1) avevo bisogno di far slittare, anche se minimamente, il concetto di collaborazione in quello di non-collaborazione
- 2) tramite il mio gatto volevo chiudere il circuito (quello comunicativo soggetto-esterno) che una collaborazione apre istantaneamente.
- 3) il mio gatto è l'entità che, pur essendo autonoma e fisicamente fuori da me, maggiormente si riferisce alla mia persona, per tutto quello che rappresenta per me, in termini affettivi.
- 4) avevo paura della spersonalizzazione e della perdita di identità del lavoro, con la sua relativa agretolazione d'autonomia, in favore dell'aspetto comunicativo.
- 5) volevo mettere in bella mostra un feticcio repellente, la bestiàlità umanizzata, una vargogna da vetrina.

Tutto questo per gentile collaborazione di Popoloso.

Margherita Manzelli

Margherita Manzelli, nata a Ravenna il 9. 3. 1968, vive e lavora a Ravenna.

Ho collaborato con il mio gatto.
Il mio gatto si chiama Popoloso.
"Courtesy Popoloso" è il frutto di questa nostra collaborazione.

Ho deciso di collaborare col mio gatto perchè:

- 1) avevo bisogno di far slittare, anche se minimamente, il concetto di collaborazione in quello di non-collaborazione
- 2) tramite il mio gatto volevo chiudere il circuito (quello comunicativo soggetto-esterno) che una collaborazione apre istantaneamente.
- 3) il mio gatto è l'entità che, pur essendo autonoma e fisicamente fuori di me, maggiormente si riferisce alla mia persona, per tutto quello che rappresenta per me, in termini affettivi.
- 4) avevo paura della spersonalizzazione e della perdita di identità del lavoro, con la sua relativa sgretolazione d'autonomia, in favore dell'aspetto comunicativo.
- 5) volevo mettere in bella mostra un feticcio repellente, la bestialità umanizzata, una vergogna da vetrina.

Tutto questo per gentile concessione di Popoloso.

Margherita Manzelli

Milano 6.10.1992.

Spazio VIA FARINI

Io sottoscritto PASSARO VITTORIO
nato a MONTELLA il 28.7.1963
Avevo preso parte alla mostra
qui tenuta il 10.10.1992.

Mi prendo la totale responsabilità
su quanto concerne il mio
intervento; e a mie spese sarà
effettuata l'opera di ripristino
delle lami e gli eventuali
strumi che conseguono allo scavo.

Vittorio Passaro

Vittorio Passaro, nato a Montella (Av) il 28.7.1963, vive e lavora a Milano.

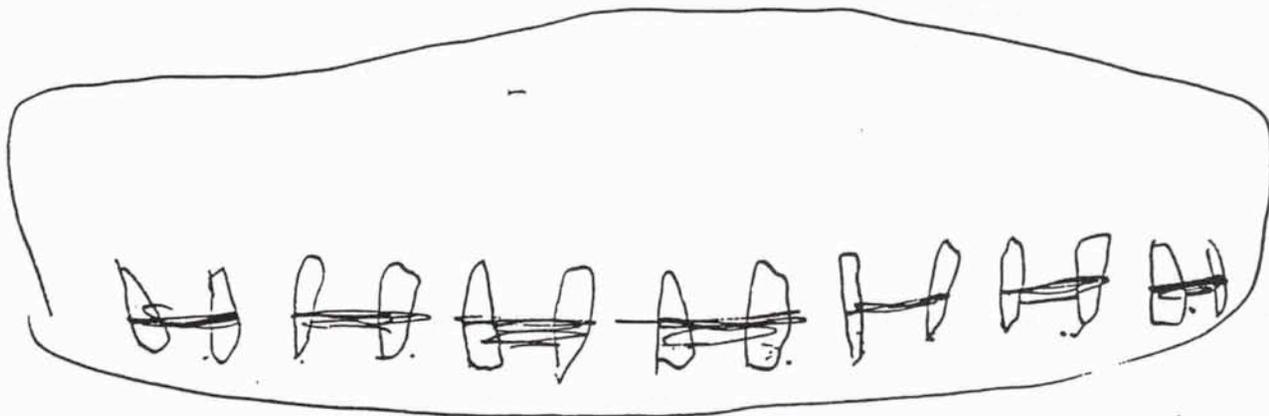
Toulemon De Muriel, nata a Lille (Francia) il 29.8.1970, vive e lavora a Parigi.

"Siano le nostre mani a tenere la sabbia"

Mi sono perso nella sabbia, nei tumuli di polvere che Muriel Toulemonde innalzava al cielo come robuste colonne; non capivo (guardandola lì china sulla terra) se avesse sete oppure cercasse in quel gesto umile di portare la terra in cielo e il cielo nell'acqua che lì, sotto i suoi piedi vi si rifletteva.

Lo scavo era continuo, ininterrotto, disperatamente le sue mani tentavano di ingrossare il bordo, di separare l'acqua dalla sabbia.

Io scendo nella fossa e l'aiuto.



Il maestro dell'acqua

Una cosa nasce libera e immediatamente viene canalizzata " da ideologica diventa economica ". E' di questa economia che vorrei parlare ma non nel senso corrente del termine ma di quella economia di pensiero in cui siamo gettati oggi.

La società è diventata un vecchio " secrétaire ", dove non soltanto il potere ma la cultura stessa, il fare cultura è diviso in tanti cassette ed impedisce a coloro che fanno ricerca globale di operare liberamente.

Questi sono gli strumenti di cui si avvale questa società, questo è il bene che cerca di perseguire.

Il nostro intervento nello spazio VIA FARINI non vuole essere altro che un rafforzamento delle intenzioni di fondo che lo hanno generato. Quindi la nostra energia non poteva che fissarsi sulla struttura. Il pavimento diventa qui il contenitore reale e non virtuale che permette alle singole porte di comunicare. L'acqua apre un percorso dialettico e non canalizzato. Nell'inversione dello strumento si identifica la non appropriazione; la sua funzione ne risulta snaturata e appare lo spazio per una nuova considerazione del bene.

Abbandonata l'idea di TIRARE A SE', il proprio canale vediamo se, al confine d'una porticina o nell'ombra della pietra, l'acqua comune non offrirebbe uguale soddisfazione.

Questo lavoro è un granello di sabbia senza posizione preferita, la sua identità costruisce una totalità senza luogo libero di muoversi e di confondersi nel tutto.

Dove sta veramente il deserto ?
La tua terra non è più arida del deserto ?

Non esiste un uomo e una natura, non esiste un deserto separato da una cosa viva :
sottile è quel bordo che ci tiene separato dal vuoto.

Oltre è il precipizio.

Questa sabbia mentre rappresenta l'ultimo ricordo di una nascita attesta drammaticamente la presenza di una vita che sta diventando polvere.

Essa è lì tra le cose, scorre ininterrotta e senza dolore.

Questa non è un'insidia del tempo ma il riflesso speculare della coscienza dell'uomo moderno ; egli immobile attende che l'ultimo granello di sabbia precipiti nel vuoto.

Non c'è la vita, ma il TENERE IN VITA.

E' lo scavo che porta la vita: il lavoro continuo che alza il bordo, rafforza il confi
ne ed impedisce alla sabbia di seminare deserti.

Tu eri
Tu vivevi
e non duravi

Il corpo di questa scultura si allinea al ritmo naturale della pianta. Ore di non vita si mescolano alla vita per tutta la durata della mostra.

Il suo è un corpo che ha sete, si asciuga, si inaridisce, volutamente va verso la morte. La materia si tende, lievita, apre una mutazione formale continua, gioca un cambio di condizione per continuare un'altra vita.

All'arretrarsi dell'acqua, cresce il deserto ma di uguale bellezza.

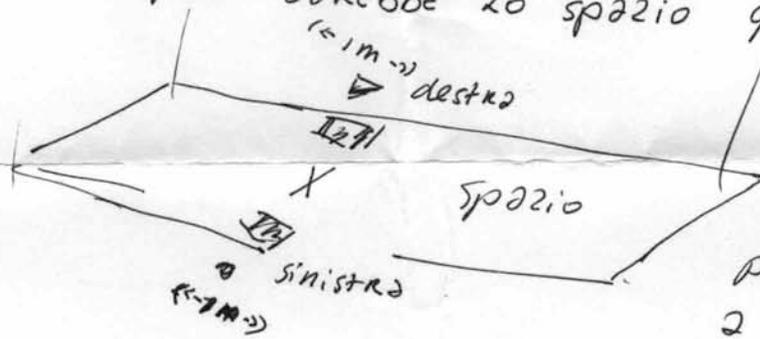
Ciò che è arido avanza, si muove silenzioso, non ha porte non si lascia confinare :
si rivela così l'altra parte del dentro.

2-9-92

Ciao,

SONO GRAZIELLA TOMASI (OLANNA): SI' COMME NON E' ARRIVATA ANCORA LA VOSTRA LETTERA IN CUI C'E' ANCHE LA PIANTINA DEL SPAZIO DI VIAZAKINI MI SONO RESTATE ALCUNE DOMANDE DI CUI MI POSSO SPIEGARE MEGLIO SCRIVENDOLE CHE PER TELEFONO:

1) Allora: per primo voglio spiegare un po' le mie intenzioni con l'installazione che sto facendo insieme a un'altro artista olandese, che si chiama KARIN PEULEN; SE PER ESEMPIO SAREBBE LO SPAZIO GRANDE ->



COMMUNQUE L'INSTALLAZIONE NON E' TANTO GRANDE PERO' VA DA UN MURO A L'ALTRO, FRONTALE.

PER CIO' LO SPAZIO DI CUI C'E' BISOGNO E' PIU' O MENO DI LARGHEZZA UN METRO 2, FRONTALMENTE NE L'ALTRO MURO ANCHE.

(C'IO' CHE SAREBBE L'OPERA NON

LO VOGLIO DIRE ANCORA, PERO' POSSO DIRE CHE E' UNA COSA MOLTO POLITICA. COMMUNQUE OGNI TANTO FARO SAPERE COMME VANO LE COSE E COMME SAREBBE TOTALMENTE QUANDO L'OPERA ^{QUANDO} E' FINITA.

2) Dopo ho anche un'altra domanda sull'inuiti; VORREI SAPERE SE VI OCCUPATE VOI DELL'INUITI O SE DEVONO SPEDIRLI GLI ARTISTI STESSI.

ANCHE VOGLIO SAPERE SE C'I SONO SCRITTI GLI NOMI DEGLI
PARTICIPANTI ALLA MOSTRA SULL'INVITI, O ALMENO CHE È
ANNUNCIATO UFFICIALMENTE. SAPERE QUESTO È ~~NECESS~~
NECESSARIO PER ME; PERCHÉ STO FACENDO LA DOMANDA DI
UN SUBSIDIO SU FARE MOSTRE A L'ESTERO. PERO PER DARMELO
HO BISOGNO DELLE PROVE IN FORMA UFFICIALE SU QUESTA
MOSTRA; CUI SIGNIFICA CHE C'È ANCHE IL MIO NOME
ANNUNCIATO SULL'I INVITI, O ALMENO CHE C'È ANNUNCIATO
DA UN'ALTRA PARTE UFFICIALMENTE.

3) POI VORRÀ SAPERE ANCHE CHI SONO GLI ALTRI
PARTICIPANTI E LE DATE ESATTE SU L'INIZIO
E LA FINE DELLA MOSTRA.

BE', PER ADESSO SAREBBE QUESTO. MI SCUSO TANTO PER IL
FATTO CHE SCRIVO MALISSIMO L'ITALIANO E SPERO CHE È POSSIBILE
CAPIRE A CIÒ CHE HO SCRITO. COMMUNQUE, IL 10 SETTEMBRE

MI METTERO IN CONTATO TELEFONAMENTE CON VOI, O.K.?

I NUMERI TELEFONO IN CUI SONO DA TROVARE È:

010 - 4231385 O PURE : 045 - 726139.

CON QUESTO VI SALUTO E È PRESTO ,

saluti

Graciela Tomasi.

Stieltjesstraat 29

3071 JX ROTTERDAM

ROTTERDAM 6-9-92

SALVE,

NE LA PIANTINA HO DISCRITTO GLOBALMENTE COMME SARA
L'INSTALLAZIONE CHE STAMMO FACENDO E DI CHE SI TRATTA.
SPERO CHE NON CI SARRANO PROBLEMI USANDO LO
SPAZIO DI CUI C'E' BISOGNO ^{PER} REALISARE L'OPERA,
COMMUNQUE ME LO FARETE SAPERE.

POI C'E' ANCORA UNA DOMANDA: ALCUNI GIORNI FA
HO SENTITO FREDERICA AL TELEFONO, CHE MI DISE CHE
NON CI SARRANO STAMPATI GLI NOMI DEGLI PARTECIPANTI
SUGLI - INVITI PER LA MOSTRA. SI COMME STO FACENDO
LA DOMANDA PER SUBSIDIO QUAI (PER IL TRANSPORTO E LA-
SSICURAZIONE DE L'OPERA) -> ME LO DARRANO; PERO AVRO
BISOGNO DI UNA PROVA UFFICIALE IN CUI C'E' CHE PARTECIPERO
VERAMENTE ALLA MOSTRA. PER QUESTO VORREI CHIEDERE
SE E' POSSIBILE DI SPEDIRMI VELOCEMENTE UNA VERSIONE IN
'INGLESE IN CUI C'E' SCRITTO CHE SONO PARTECIPANTE O
CHE SONO INVITATA DI PARTECIPARE.

CON SALUTI.

Enza

Enza Tomasi
Stiefjesstr. 33
3026 JZ Rotterdam
010-4231385

Graziella Tomasi, nata 1966 a kerkrade (olanda)

1985 a 1990 | academie voor beeldende kunsten a maastricht

1990 a 1991 | academia di brera da L.Fabro.

vivi e lavora a Rotterdam

Patrizia Brusarosco
Via Farini
20159 Milano

PROJECT DESCRIPTION OF GRAZIELLA TOMASI AND KARIN PEULEN

On each side of the wall (left and right side), opposite to each other, hangs a black and white photo (48x55cm). You can see a person with a cap over his head, in a way that you can only see the eyes.
On each photo is a different person(ourselves).
On the floor, under these photos, are on each side wooden boxes with a double bottom (also one at each side)(45x35x30).
On the lowest level is an alarm-clock, which constantly ticks.
On the upper level lies a folded european flag with the 12 yellow stars (100x150).
On the floor, in between the two boxes, is a figure of a victim, drawn in crayon.
Further there is a multiple, seperated from the main work, which consists of 12 carton boxes(12x18cm). In each box a flag from the members of the european community.

PROJECT CONTENTS

The motive for this project arose from a political involvement in the progress and relation to the upcoming nationalism and the reflection of the schizophrenia of the european mind.
Because of that the european flag, which is hidden in the box, and the alarm-clock, which represents the threat of the time.
The multiple with the 12 flags act manipulative.
Because of the possibility of selling these, the spectator will be mixed up within and becomes an accomplice.
The photo with the disguise are meant to this accomplicement.
The whole thing is about the guilt question which concerns to everyone.

Graziella Tomasi e Karin Peulen

Descrizione del progetto

Su ciascun lato della stanza (sinistra e destra), opposto uno all'altro, è appesa una fotografia in bianco e nero (48 x 55 cm.). Si vede una persona incappucciata in modo che si vedano solo gli occhi.

Ciascuna foto rappresenta una persona diversa (noi stessi).

Sul pavimento, sotto le foto, ci sono su ciascun lato scatole di legno con una doppio fondo (anche, una da ciascuna parte) (45x35x30).

Sul livello più basso c'è una sveglia, che continuamente ticchetta.

Sul livello superiore giace una bandiera europea, avvolta, con le 12 stelle gialle. (100 x 150)

Sul pavimento, tra le due scatole, c'è la figura di una vittima, disegnata in gesseto.

Inoltre c'è un multiplo, separato dal lavoro principale, che consiste in 12 scatole di cartone (12x18cm.). In ciascuna scatola una bandiera dai membri della comunità europea.

Contenuti

La motivazione a questo progetto nasce da un coinvolgimento politico nella progressione di un nazionalismo che sta crescendo e in una riflessione sulla schizofrenia della mente europea.

Perciò la bandiera europea, nascosta nella scatola, e la sveglia, che rappresenta la minaccia del tempo.

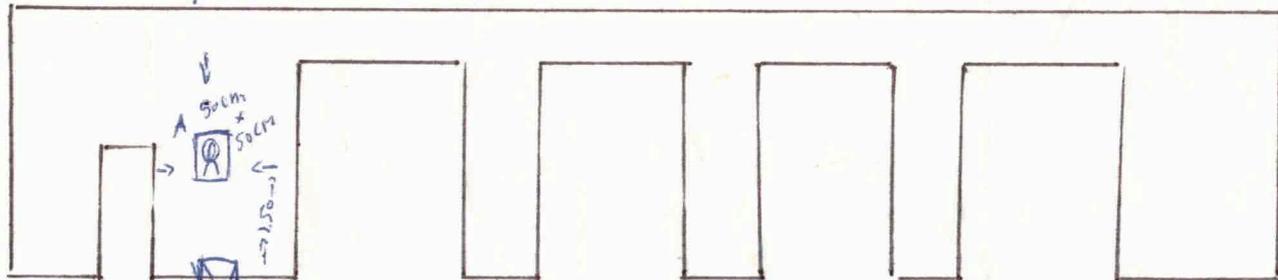
Il multiplo con le 12 bandiere agisce come una manipolazione.

Tramite la possibilità di essere venduti, lo spettatore sarà coinvolto e diventerà complice.

La foto con la maschera è intesa in questo senso.

Tutta la cosa è intorno l'interrogativo colpevole che riguarda ciascuno.

foto di un terrorista



4.30

MURD
2.26



B/A ↑ cassa di munizioni
 con dentro UNA SVEGLIA
 CHE FA "tik-tak-tik"
 SOPRA UNA BANDIERA
 DE L'EUROPA UNITA

disegno con
 foglio di una
 4x4 mm



MURD
1.15



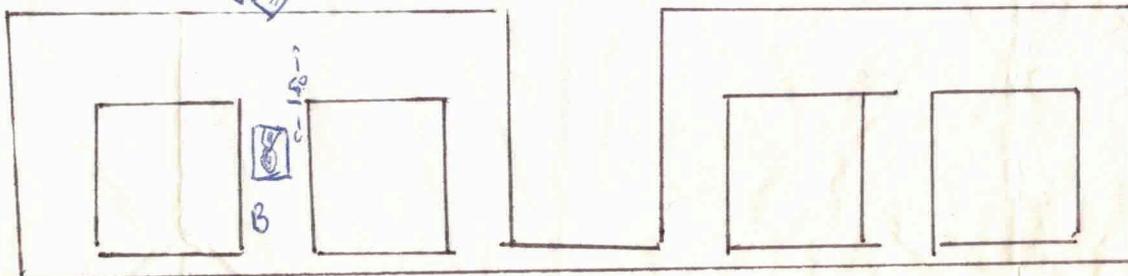
STRADA

finestre
20.10

2.65



tavola con 12 scatole
 di cartone con dentro
 una "sorpresa"



Alessandra Galbiati - scultrice
Giovanni Pivetta - sceneggiatore & gallerista
Giuseppe Giusto - ~~mimo~~ attore - ~~mimo~~ performante

La nostra operazione, "la caduta degli dei",
è costituita da 3 fasi:

- Ⓐ Alessandra compila una lista di 9
oggetti (solt^{obstante} casualmente) ~~per~~ con i
quali realizza una scultura. Pone
la lista a Giovanni Pivetta.
- Ⓑ Giovanni scrive una sceneggiatura che
collega tra loro gli oggetti e inventa
una storia. Pone la sceneggiatura
a Giuseppe Giusto.
- Ⓒ Giuseppe interpreta la storia, utilizzando
gli oggetti e crea l'azione.

- Giovanni e Giuseppe non sanno come è
fatta la scultura. Alessandra e Giovanni
non hanno mai visto il mimo nelle
sue interpretazioni. Pivetta e Alessandra
non ha neppure idea di come sia
la sceneggiatura.

Speriamo in Dio.

Brussels, August 27 1992

Via Farini

Via Farini, 35

Milano 20159

*Please find enclosed more information concerning my work.
Could you give me more information concerning the exhibition
because to do the work, I need to know several things:
the space that is given to each artist, so I can determine the scale
of my work; the transport of the work to Milan, do you have a budget
for that? When does the work need to be in Milan? etc...
Please send me a fax as soon as possible to this number: 32-2-514 42 65.*

*Thank you very much,
I'm waiting to hear from you soon.*

PE

*Patrick Everaert
20, av. Jean Volders
1060 Bruxelles
tel: 32-2-538 62 16
fax: 32-2-514 42 65*

Milano, 1 settembre 1992

Dear Patrick,

thanks for your letter.

We send to you the letter of invitation for the project "VIAFARINI INVITA".

Translating the main points,

-this is a project for the opening of Viafarini's season 1991/92 and it will be the 10 of october in Milan;

-4 members of Viafarini (Patrizia Brusarosco, Laury Palmer, Federica Thiene, Luisella Valtorta) invited 10 artists chosen through the archive of Viafarini in order to "make" the opening;

-for this project we are inviting the artists to participate with a "work/project/idea" actively involving an other person in order to develop the work materially and conceptually;

-This person can be everybody (mother, artist, worker, philosopher.....)

-In order to coordinate the project, we ask to whom is participating to inform us about his project;

-Please find enclosed the plan of the gallery; each artist will suggest to us where his work will go and its scale, to coordinate

-In term of budget, Viafarini will provide only to the promotion of the show;

-The opening will be the 10 of october, inside the official coordinate opening of the galleries in Milan and the show will last a minimum of 10 days.

-Please find enclosed the list of artists participating

The project is born on the basis of Viafarini's activity and works about the possibility of communication, collaboration, confrontation, connection.

Please let us know if you are interested in participating to the project; in this case, you can try to solve problems of distance with some ideas.

Waiting to hear from you, best regards
Patrizia Brusarosco

09/09/92

17:45

DILMOS MILANO

001

Messaggio x Federica

A festa e in barca.

Jolly

11
09 SEP 92 15:47 L'INTEMIILE DELETHILLE 322 5129773 P.1
Brussels, September 9 1992

Via Farini 35

20159 Milano

fax: 02-29002350

Dear Patrizia and Federica,

This is to explain the project of a photographic work in collaboration with Renaud Huberlant.

I know Renaud Huberlant since about 10 years. He founded a few years ago a publishing society for art books, catalogues, etc...

This is how we proceeded for this work:

I chose the 2 photographic documents that we needed for the work according to the personal interests of R. Huberlant.

Being fond of books in general, visually as much as intellectually,

R. Huberlant has always had an encyclopediac approach of culture.

We both have in common our interest in the late 18^o Century litterature.

For him: Diderot, Dalember, Choderlos de Laclos.

For me: Swift, Sterne, X. De Maistre...

For a long time, the incitement of new readings was the center of our relations.

The choice of the first photographic document that represents the public library of the British Museum seemed obvious to me, moreover the arrangement of the desks made me think of the french gardens of the 18^o Century.

R. Huberlant studied the relation between the geometric structure of the gardens and the mental structure wich is the base of their creation..

The choice of the second document is more personal.

I don't have the time to develop it here but for me it refers to a schematic representation of the construction of universalists works of 20 Century writers who could be partly indebted to works of the 18th Century french encyclopedists. I'm thinking of Borges "Histoire de l'éternité", I. Calvino "Il castello dei destini incrociati" and J. Joyce "Finnegans wake".

Once the 2 documents were chosen, we had to bring them together the best way. We could do so by using R. Huberlant's high performing computer. I had never worked that way and it was a very interesting experience.

Please let us know as soon as possible if you agree with this project so that I can produce the work, because I need some time to do it.

I am sending you this letter by mail with a photograph of the project.

Best regards,

for *Patrick Everaert*
Patrick Everaert
20, av. J. Volders
1060 Brussels
tel: 32-2-538 62 16
fax: 32-2-514 42 65

Care Patrizia e Federica,
quanto segue per spiegare il progetto di un lavoro fotografico
in collaborazione con Renaud Huberlant.

Conosco Renaud Huberlant da circa 10 anni. Ha fondato
qualche anno fa una casa editrice di libri d'arte, cataloghi ecc...

Così è come abbiamo proceduto per questo lavoro:

io ho scelto i due documenti fotografici di cui avevamo bisogno
per l'opera in relazione agli interessi personali di R.Huberlant.

Essendo affezionato ai libri in generale, sia visivamente che
intellettualmente, R.Huberlant ha sempre avuto un approccio
enciclopedico alla cultura.

Entrambi abbiamo in comune un interesse alla letteratura del
tardo 18° secolo.

Per lui: Diderot, Dalember, Choderlos de Laclos.

Per me: Swift, Sterne, X.De Maistre...

Per lungo tempo, l'incitamento di nuove letture è stato il centro
delle nostre relazioni.

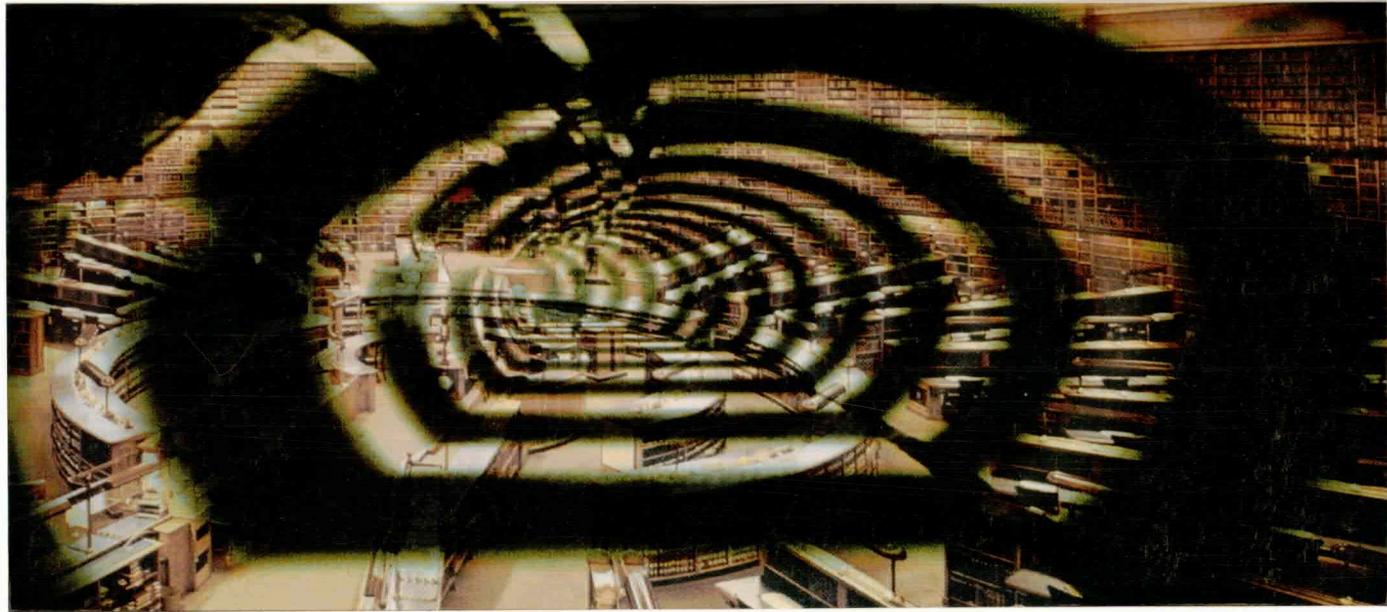
La scelta del primo documento fotografico che rappresenta la
biblioteca pubblica del British Museum mi è sembrata ovvia,
inoltre la disposizione dei banchi mi ha fatto pensare ai giardini
francesi del 18° secolo.

R.Huberlant ha studiato la relazione fra le strutture geometriche
dei giardini e la struttura mentale che è alla base della loro
progettazione...

La scelta del secondo documento è più personale.

Non ho il tempo di svilupparla qui ma per me fa riferimento a
una rappresentazione schematica della costruzione di opere
universaliste di scrittori del 20° secolo che potrebbero in parte
essere debitori ai lavori degli enciclopedisti francesi del 18°
secolo. Sto pensando a Borges "Histoire de l'eternité", a
I.Calvino "Il castello dei destini incrociati", a J.Joyce
"Finnegans wake".

Una volta scelti i due documenti, abbiamo dovuto metterli
assieme nel modo migliore. Abbiamo potuto farlo usando il
computer ad alta tecnologia di Huberlant. Io non avevo mai
lavorato in quel modo ed è stata un'esperienza molto
interessante.



PATRICK EVERAERT - UNTITLED - (SEPT. 1992)

PROJECT OF A WORK IN COLLABORATION WITH R. HUBERLANT ± 140 X 320 CM PHOTOGRAPHIC PRINT - FOREX SUPPORT

DOGANA di Milano
 Sezione di *Rep. visite*



SERIE A - MOD. 22 - D. I. L.

Accertata origine da

Certificato (1) del

FIGLIA

La merce trovata allibrata nel registro di *A/3*
 N. *6453/S* del *9/10* 19 *92*



SANSONE G.
 Stabilimento di Milano VII B

IL (L. S.)

BOLLETTA ⁽²⁾ *Importazione*

N. *30* Serie *Parale* Addi *9/10/* 19 *92*

Il Sig. *Patrice Brusasco* ha pagato la sottoindicata somma per ⁽³⁾ *importazione* delle sottodescritte merci provenienti da ⁽³⁾ *Belgio* destinate al Sig. ⁽³⁾ *de itine* di ⁽³⁾ *Milano*

Num. progress. per ogni specie di merce	COLLI		Quantità (4) e qualità dei colli e delle merci od altro oggetto di riscossione	Numero di statistica	Quantità imponibile in cifra	Diritto unitario	IMPORTO riscosso
	Marche	Numeri					
			<i>Pezzi uno Organo per fra v.o. 491190000 Valori F.B. 20000 pari a 151.745000 che si importa con il pagamento del 19% come da Interrogatorio allegato a matrice - IVA</i>	<i>405</i>	<i>745000</i>	<i>19%</i>	<i>151050</i>
Diconsi L. <i>Resto quantitativo mila 50</i>							
Il (5)							TOTALE . . . L. <i>151050</i>

V. IL CAPO SERVIZIO
 Direttore Tributario
VINCENZO POLITO

Riscosso:

Certificati » L. *151050*
 Biglietti e monete equivalenti »

IL CONTABILE

TOTALE . . . L. *151050*

(1) Qui unito oppure allegato a... (citare i dati e la specie del documento). - (2) Indicare se per importazione o per altri diritti. - (3) Da completare nel caso di importazione. - (4) Esprimere la quantità in tutte lettere, sia dei colli, sia delle merci. - (5) Firma del funzionario che compila la bolletta.

BOLLETTA DEL RISCOSSO

Le istruzioni devono essere, possibilmente, fornite su carta intestata attenendosi al sottostante fac-simile, compilato con cura in ogni sua parte (a macchina o a stampatello).

Spett.le AGENZIA DOGANALE F.S., Via Valtellina,5
20159 MILANO tel. 6080229

Vi trasmettiamo i dati relativi alla merce indicata sul mod. Ch 18 Op.n°.....Kg.....

OPERAZIONE DOGANALE: Importazione; Reimportazione; Temporanea Imp.; Cauzione.

NATURA DELLA MERCE.....

DENOMINAZIONE COMMERCIALE.....

USO A CUI E' DESTINATA LA MERCE.....

VOCE DOGANALE COMPLETA DI CODICE STATISTICO.....

VALORE DELLA MERCE.....

ALIQUOTA I.V.A. RELATIVA ALLA MERCE.....

NUMERO DI CODICE FISCALE O PARTITA I.V.A.....

PAESE DI ORIGINE DELLA MERCE.....

DOCUMENTI DA RIMETTERCI: (Sottolineare quelli realmente inviati):

-Benestare A/Import Proc. Speciale per valori da £.5.000.000 a 50.000.000=

-Benestare A/Import se il valore della merce supera £. 50.000.000=

-Non meno di due fatture estere (vistate dalla banca se alleg. al benestare)

-Conferma d'ordine oppure contratto di acquisto=

-Bolletta e fattura di esportazione per merce italiana di ritorno=

-Certificato di origine o EUR 1- EUR 2 ecc. (Per merce Extra-Mec)=

-Altri documenti ritenuti validi e utili per lo sdoganamento.....

.....

-Altre indicazioni.....

Data.....

F I R M A (leggibile)

(Apporre timbro della Ditta)

N.B. La reintroduzione di merce italiana di ritorno può avvenire con il pagamento dei diritti oppure in franchigia.

-Nel primo caso occorre: esplicita richiesta, le fatture di esportazione vistate dalla dogana sulle quali, se trattasi di reso parziale, va indicata la merce che ritorna.

-Nel secondo caso occorre: le fatture come nel primo caso; la bolletta di esportazione (originale o duplicato rilasciato dalla dogana mittente) che verrà trattenuta in dogana; ed infine eventuali EUR 1; EUR 2 ecc. rilasciati rilasciati all'esportazione. Se la Dogana di esportazione non è questa di Milano si comunica che per lo sdoganamento occorrerà un mese e più.

Lo Rocce solo spedire

Maurizio Mercuri, nato a Fabriano nel 1965, vive e lavora a Bologna

I N S T A L L A Z I O N E I N T E R A T T I V A

Negli anni '70 il gruppo musicale Area sperimentò, durante alcuni concerti, un dispositivo elettronico che consentiva al pubblico di interagire con gli strumenti posti sul palco. Nel 1982 PAOLO SCIAMANNA (detto Palombaro) realizzava *FABRI-ANO (AN)* un piccolo apparecchio sonoro che, sfruttando la conducibilità del corpo umano consentiva alle persone, collegate ad esso e collegate tra loro mediante dei conduttori, di modulare i suoni prodotti.

Siamo lieti di presentare in questa installazione una nuova versione dello strumento che sfrutta gli stessi principi del prototipo realizzato dieci anni fa.

Paolo Sciamanna è un
manager vive e lavora
a Perugia

Sabrina Sabato, nata a Napoli il 19.9.1966, vive e lavora a Napoli
Paolo Berardinelli, nato a Napoli il 29.6.1964, vive tra Napoli e
Parigi.
Maurizio Elettrico, nato a Napoli l'8.1.1965, vive e lavora a
Napoli.

"Paesaggio autunnale con alba da 6.30 circa"

Polittico mt.2.80.0.70, tecnica mista su vetro e plexiglass

Lavorare distintamente per riuscire ad ottenere un'unica idea:
questa l'intenzione che mosse la nostra collaborazione. Il primo
scelse i colori invitando il secondo ad immaginare su quei colo-
ri, così facendo il secondo scrisse un testo e lo consegnò al ter-
zo. Il terzo lo lesse e ne dipinse un quadro. Il nostro "pezzo" non
è altro che l'elaborazione dell'idea stessa che viene man mano
formandosi lasciando dietro di sé le tracce: il verde, l'azzurro,
il testo e le nuvole.

E'mattino. Il dio scende dal proprio letto senza sforzo senza indolenza, senza neppure aprire gli occhi. Compie ora i micromovimenti di una ginnastica che disdegna la musica. E' soddisfatto. Il suo moto simmetrico e ritmico che impegna articolazioni secolari si trasmette oltre la coltre riflessiva ma addormentata di uno specchio da bagno. Appare così un azzurro, forse ispirato dal moto di abduzione delle braccia, che vuole essere subito cielo, ed un bianco costretto a raccogliersi in campiture minori, lui senz'altro promanato da quei moti rotatori della testa.

Il bianco, forse un "di titanio", vorrebbe precipitare sotto forma di neve soffice e fredda, ma l'azzurro lo costringe a trattenersi in alto, a rimanere il tiepido vapore di una tipica nuvola di paesaggio. Con l'aiuto di flessioni del petto e dell'addome, si accende una luce da alba che darà un pò di spessore alle nuvole, un pò di profondità al cielo. Il paesaggio infatti gradisce trovarsi in un autunno inoltrato con un'alba da "sei e trenta circa". Da lontano viene un fratello verde, giusto perchè il dio per un attimo ha respirato profondamente e si è toccato le ciglia troppo chiare.

Diventerà lui, il verde, una collina, ed un prato, ma il dio per quanto invitato, non vorrà passeggiare per il prato, arrampicarsi sulla collina e soffermare lo sguardo su un cielo azzurro.

Lui, il dio, vorrà uscire semplicemente dalla porta.

Maurizio Elettrico

CASSONI

Angela
Padavan

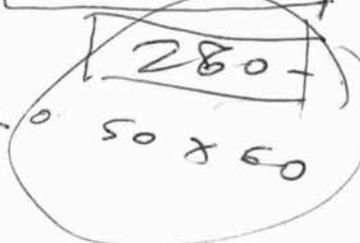


Disegno ~~150~~

concrete elettrice

non molto illuminato

150 forato per altre idee
leggere



150